



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. IX.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

Ergo, ulto-
re perfidia
istius Deo,
populi ple-
rique ab eo
deficiunt;

אבה יהודה להשחית את יהודה למען דוד עבדו
כ כאשר אמר לו לתת לו ניר לבניו כל הימים: כימיו
פשע אדום מתחת ידי יהודה ומלכו עליהם מלך:
21 ויעבר יורם צעירה וכל הרכב עמו ויהי הוא קס לילה
ויכה את אדום הפכיב אליו ואת שרי הרכב וינס
22 העם לאהלו: ויפשע אדום מתחת ידי יהודה עד היום
23 הוזה אז תפשע לבנה בערת ההיא: ויתר דברי יורם
וכל אשר עשה הלא הם כתובים על ספר דברי הימים
24 למלכי יהודה: וישכב יורם עם אבתיו ויקבר עם אבתיו
בעיר דוד וימלך אחזיהו בנו תחתיו:

Eique suc-
cedit Acha-
zia, ex pa-
ternâ ma-
ternâque
disciplinâ
Rex pariter
impius, &
uno tan-
tum anno
regnum
tenet.

כה בשנת שתים עשרה שנה ליורם בן אחאב
26 מלך ישראל מלך אחזיהו בן יהורם מלך יהודה: בן
עשרים ושתים שנה אחזיהו במלכו ושנה אחת מלך
בירושלם ושם אמו ערתיהו בת עמרי מלך ישראל:
27 וילך בדרך בית אחאב ויעשה הרע בעיני יהוה כבית
28 אחאב כי חתן בית אחאב הוא: וילך את יורם בן
אחאב למלחמה עם חזאל מלך ארם ברמת גלעד
29 ויכו ארמים את יורם: וישב יורם המלך להתרפא
בירעאל מן המכים אשר יכהו ארמים ברמה בהלחמו
את חזאל מלך ארם ואחזיהו בן יהורם מלך יהודה
ירד לראות את יורם בן אחאב בירעאל כי חלה
והוא:

Socium
sefe prabet
regi Israë-
lis, contra
Syros bel-
lum geren-
ti; eumque
ex vulne-
ribus labo-
rantem in-
visit.

ט א הנביאים ויאמר לו חגור מתניך וקח פך השמן הזה
2 בידך ולך רמת גלעד: ובאת שמה וראה שם יהוה
בן יהושפט בן נמשי ובאת ורהקמתו מתוך אחיו
3 והביאת אתו חדר בחדר: ולקחת פך השמן ויצקת
על ראשו ואמרת כה אמר יהוה משחתך למלך אל
4 ישראל ופתחת הדלת ונסתה ולא תחפה: וילך

Cap. IX.
Fehu à
juvene quo-
dam, disci-
pulo Pro-
phetarum,
Elisai jussu,
in Regem
Samarie

יה 3 sf הנער

הנער הנער הנביא רמת גלעד: ויבאוהנה שרי החיל ה
 ישיבים ויאמר דבך לאלה השר ויאמר יהוא אלמי
 מכלנו ויאמר אלה השר: ויקם ויבא הביתה ויצק
 השמן אל ראשו ויאמר לו כה אמר יהוה אלהי
 ישראל משחתיך למלך אל עם יהוה אל ישראל:
 והכיתה ארת בית אחאב ארנך ונקמתי דמי עבדי
 הנביאים ודמי כל עבדי יהוה מיד איזבל: ואבר כל
 בית אחאב והכרתי לאחאב משתי בקיר ועצור ועזוב
 בישראל: ונתתי את בית אחאב כבית רבעס בן נבט
 וכבית בעשא בן אחיה: ואת איזבל יאכלו הכלבים
 בחלק יזרעאל ואין קבר ויפתח הדלת וינס: ויהוא
 יצא אל עבדי אדניו ויאמר לו השלום מדוע בא
 המשגע הזה אליך ויאמר אליהם אתם ידעתם את
 האיש ואת שיהו: ויאמרו שקר הגר נבא לנו ויאמר
 כזאת וכזאת אמר אלי לאמר כה אמר יהוה משחתיך
 למלך אל ישראל: וימהרו ויקחו איש בגדו וישמו
 תחתיו אל גרם המעלות ויתקעו בשופר ויאמרו מלך
 יהוא: ויתקשר יהוא בן יהושפט בן נמשי אל יורם
 ויורם היה שמר ברמת גלעד הוא וכל ישראל מפני
 חזאל מלך ארם: וישב יהורם המלך להתרפא
 ביזרעאל מן המכים אשר יכהו ארמים בהלחמו את
 חזאל מלך ארם ויאמר יהוא אם ישנפשכם אל צא
 פליט מן העיר ללכת לגיד ביזרעאל: וירכב יהוא וילך
 יזרעאלה כייורם שכב שמה ואחזיה מלך יהודה ירד
 לראות את יורם: והצפה עמד על המגדל ביזרעאל
 וירא את שפעת יהוא בבאו ויאמר שפעת אני ראה
 ויאמר יהורם קח רכב ושלח לקראתם ויאמר
 השלום: וילך רכב הסוס לקראתו ויאמר כה אמר
 המלך

consecra-
tus.

Ad Achabi
stirpem fun-
ditus de-
lendam.

Rex à cate-
ris ducibus
universo-
que exerci-
tu consalu-
tatur.

Inde Fize-
helem in-
festo agmi-
ne conten-
dit.

16 להניד
קרי

מלכים ב ט 9. CAP.

המלך השלום ויאמר יהוא מה לך ולשלום סב אל
אחרי ויגד הצפה לאמר בא עליהם ולא
שב: וישלח רכב סוס שני ויבא אליהם ויאמר כה אמר
המלך השלום ויאמר יהוא מה לך ולשלום סב אל
כ אחרי: ויגד הצפה לאמר בא עליהם ולא שב
21 והמנהג כמנהג הוא בן נמשי כי בשגעון ינהג: ויאמר
יהורם אסרו ויאסרו רכבו ויצא יהורם מלך ישראל
ואחזיהו מלך יהודה איש ברכבו ויצאו לקראת יהוא
22 וימצאהו בחלקת נבות הזרעאלי: ויהי כראות יהורם
את יהוא ויאמר השלום יהוא ויאמר מה השלום עד
23 זנוני איזבל אמך וכשפיה הרבים: ויהפך יהורם ידיו
24 וינס ויאמר אל אחזיהו מרמה אחזיהו: ויהוא מלא ידו
בקשת ויך את יהורם בין זרעיו ויצא החצי מלבו ויכרע
כה ברכבו: ויאמר אל בדקר שלשה שא השלכהו בחלקת
שדה נבות הזרעאלי כי זכר אני ואתה את רכבים
צמדים אחרי אחאב אביו ויהוה נשא עליו את המשא
26 הזה: אם לא את דמי נבות ואת דמי בניו ראיתי
אמש נאם יהוה ושלמתי לך בחלקה הזאת נאם
יהוה ועתה שם השלכהו בחלקה כדבר יהוה:
27 ואחזיהו מלך יהודה ראה וינס דרך בית חגן וירדף
אחריו יהוא ויאמר גם אתו הכהו אל המרכבה
במעלה גור אשר את יבלעם וינס מגדו וימת
28 שם: וירכבו אתו עבדיו ירושלמה ויקברו אותו
בקברתו עם אבתיו בעיר דוד:
29 ובשנת אחת עשרה שנה ליוזם בן אחאב
ל מלך אחזיהו על יהודה: ויבוא יהוא זרעאלה ואיזבל
שמעה ותשם בפוך עיניה ותישב את ראשה ותשקף
31 בעד החלון: ויהוא בא בשער ותאמר השלום זמרי
יה ד 4 ס 4 הרג

Et Forarium, Samaria Regem.

שלסו קרי

Simulque Achaziam, sibi obviam procedentes, interficit.

Fezabelem de fenestram, unde spectabat, precipitari iussit.

הרג אדניו: וישא פניו אל החלון ויאמר מי אתי מי 32
 וישקיפו אליו שנים שלשה סריסים: ויאמר שמטוהו 33
 וישמטוהו ומדמה אל הקיר ואל הסוסים וירמסנה:
 ויבאו ויאכלו וישתו ויאמר פקדו נא את הארוה הזאת 34
 וקברוה פי בת מלך היא: וילכו לקברה ולא מצאו לה
 בה כי אם הנלגלת והרגלים וכפות הידים: וישבו 36
 ויגידו לו ויאמר דבר יהוה הוא אשר דבר ביד עבדו
 אליהו התשבי לאמר בחלק יזרעאל יאכלו הכלבים
 את בשר איזבל: והית נבלת איזבל כדמן על פני 37
 השדה בחלק יזרעאל אשר לא אמרו זאת איזבל:

שמטוה קרי
 ויהיחה קרי
 Atque ea quidem à canibus (ut Elias prædixerat) devorata est.

ולאחאב שבעים בניו בשמרון ויכתב יהוא 9 א
 ספרים וישלח שמרון אל שרי יזרעאל הזקנים ואל-
 האמנים אחאב לאמר: ועתה כבא הספר הזה אליכם 2
 ואתכם בני אדניכם ואתכם הרכב והסוסים ועיר מבצר
 והנשק: וראיתם הטוב והישר מבני אדניכם ושמתם 3
 על כפא אביו והלחמו על בית אדניכם: ויראו מאד 4
 מאד ויאמרו הנה שני המלכים לא עמדו לפני ואיך
 נעמד אנחנו: וישלח אשר על הבית ואשר על-ה
 העיר והזקנים והאמנים אל יהוא: לאמר עבדך
 אנחנו וכל אשר האמר אלינו נעשה לא נמלך איש
 הטוב בעיניך עשה: ויכתב אליהם ספר ושנית לאמר 6
 אם לי אתם ולקלי אתם שמעים קחו את ראשי אנשי
 בני אדניכם ובאו אלי כעת מחר יזרעאלה ובני המלך
 שבעים איש את גדלי העיר מגדלים אותם: והי כבא 7
 הספר אליהם ויקחו את בני המלך וישחטו שבעים
 איש וישמו את ראשיהם בדודים וישלחו אליו
 יזרעאלה: ויבא המלאך ויגדלו לאמר הביאו ראשי 8
 בני המלך ויאמר שמו אתם שני צברים פתח השער

Cap. X.
 Fehu, ut consumma-
 ret divinam
 ultionem in
 Achabi fa-
 miliam,
 omnes ejus
 filios jugu-
 lari jubet.

